

УДК 378.147:811

МЕТОДИЧЕСКИЕ ПОДХОДЫ К ВКЛЮЧЕНИЮ РЕГИОНАЛЬНОГО КОМПОНЕНТА В ОБУЧЕНИЕ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВЫХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ

С.Н. Исакова, О.В. Довжик

Нижегородский институт управления. Филиал РАНХиГС

Нижний Новгород, Россия

svetlana007isakova@mail.ru, dr.dovzhik@gmail.com

В статье рассматриваются методические подходы к интеграции регионального компонента в процесс иноязычной подготовки студентов неязыковых специальностей. Обосновывается необходимость отбора краеведческого и профессионально-ориентированного материала, связанного с конкретным регионом (на примере Нижегородской области). Анализируются принципы аутентичности, профессиональной релевантности и поликультурного диалога.

Ключевые слова: региональный компонент, неязыковой вуз, методические подходы, лингвокраеведение, межкультурная компетенция.

Современные федеральные государственные образовательные стандарты высшего образования предоставляют вузам право вариативного формирования содержания дисциплин, в том числе иностранного языка. Одним из недостаточно реализованных резервов выступает региональный компонент – совокупность учебных материалов, отражающих историю, культуру, экономику и социальные практики конкретного субъекта Российской Федерации. Для студентов неязыковых специальностей (менеджмент, государственное и муниципальное управление, экономика, юриспруденция, информационные технологии и др.) работа с региональным контентом на иностранном языке имеет двойную ценность: она одновременно развивает языковую компетенцию и формирует готовность к профессиональной коммуникации в локальном контексте.

Проблема заключается в отсутствии системных методических подходов к отбору и интеграции регионального материала в иноязычную подготовку. Цель данной статьи – представить и обосновать такие подходы, опираясь на опыт Нижегородского института управления – филиала РАНХиГС.

Методологическую основу интеграции регионального компонента составляют три подхода.

Компетентностный подход (И.А. Зимняя [2], А.В. Хуторской [7]): региональный контент служит средством формирования социокультурной, информационной и гражданской компетенций.

Поликультурный подход (В.В. Сафонова [4], С.Г. Тер-Минасова [6]): изучение родного региона на иностранном языке позволяет вести диалог культур не только с «далекими» странами, но и внутри своей страны, развивая толерантность.

Лингвокраеведческий подход (Е.М. Верещагин, В.Г. Костомаров [1]): предполагает работу с безэквивалентной лексикой – реалиями, топонимами, концептами региональной идентичности.

Для студентов неязыковых специальностей критически важна профессиональная направленность региональных материалов. Например, будущим госслужащим полезно знать, как на английском языке представить инвестиционный потенциал Нижегородской области, а управленцам – описать опыт проведения международных форумов в Нижнем Новгороде.

Ключевые методические подходы к включению регионального компонента

На основе анализа педагогической практики и методической литературы (Р.П. Мильруд [3], П.В. Сысоев [5], Е.Н.) мы выделяем четыре основных подхода.

Тематико-модульный подход

Региональный компонент не добавляется хаотично, а структурируется в виде модулей, встроенных в рабочую программу дисциплины «Иностранный язык». Для Нижегородского региона выделяются три сквозных модуля. Первый модуль – «Нижегородская область: географический и экономический профиль» – включает крупные предприятия (ГАЗ, «Русполимет»), торговый порт, IT-кластер (Нижний Новгород называют «Кремниевой долиной» России). Для студентов-экономистов этот модуль предполагает анализ регионального валового продукта, для менеджеров – изучение логистических схем. Второй модуль – «Культурный код: Нижний Новгород – город 800-летия» – охватывает Нижегородский кремль, ярмарку, усадьбы, фестивали (Alfa Future People, «Горьковская елка»). Для будущих управленцев здесь важен событийный менеджмент, для юристов – правовая охрана культурного наследия. Третий модуль – «Социальная сфера региона» – посвящен образованию, здравоохранению и экологии (состояние волжских рек). Этот модуль является универсальным для всех специальностей.

Аутентично-информационный подход

Данный подход опирается на реальные, не адаптированные или минимально адаптированные материалы, созданные для носителей языка или билингвальной аудитории. В качестве источников используются местные СМИ на английском языке (например, The City of Nizhny Novgorod Today – англоязычная версия городского портала), видеоролики RuTube-блогеров о регионе, официальные отчеты правительства Нижегородской области с английской версией (инвестиционные паспорта). Технологическая реализация проста: студенты получают задание найти в интернете два аутентичных англоязычных источника о своем регионе, проанализировать представленный в них образ и представить краткий отчет на занятии.

Проектно-исследовательский подход

Студенты создают собственный иноязычный контент о регионе. Варианты проектов включают туристический буклет на английском «Hidden Gems of Nizhny Novgorod», сравнительную инфографику «Нижний Новгород vs. аналогичный город в англоязычной стране» (например, Манчестер как бывший промышленный центр), видеогид с субтитрами «One day in my city» или интервью с иностранным

студентом или туристом о восприятии региона. Проекты защищаются на английском языке в рамках конференции или зачетного занятия. Таким образом формируется умение представлять регион в межкультурной коммуникации.

Лингвокультурологический подход

Студенты сравнивают региональные реалии России и стран изучаемого языка. Примеры заданий: сопоставить нижегородскую ярмарку с ноттингемской ярмаркой в Великобритании, найти сходства и различия в праздновании Дня города в Нижнем Новгороде и в любом американском городе, составить глоссарий региональных понятий, не имеющих прямых эквивалентов (земство, набережная Федоровского, Чкаловская лестница), и предложить способы их перевода. Этот подход развивает межкультурную наблюдательность и языковую догадку.

В Нижегородском институте управления апробированы несколько практических форм. Одна из них – кейс-стади на английском языке под названием «Инвестиционный спор: что важнее – строительство IT-кампуса или сохранение исторического облика города?» В рамках этого кейса студенты выполняют роли инвестора, архитектора, эколога и жителя города. Данная форма реализует проектно-исследовательский и профессиональный подходы.

Другая форма – лингвокраеведческий воркшоп, в ходе которого студенты анализируют англоязычные вывески и меню в региональных кафе, исправляют ошибки в переводах на русском и английском языках. Этот воркшоп опирается на аутентичный и контрастивный подходы.

Третья форма – виртуальная экскурсия: студенты создают англоязычный аудиогид по Нижегородскому кремлю, записывая свой голос и накладывая его на видео. Здесь задействованы проектный и тематико-модульный подходы.

Наконец, деловая игра «Международный форум “Волга – трансграничное сотрудничество”» предполагает, что студенты готовят презентации на английском о реальных проектах региона (строительство моста, совместный туристический маршрут). Эта игра имеет явную профессионально-ориентированную направленность.

Предварительные результаты, полученные при анкетировании 60 студентов второго курса в 2024–2025 учебном году, показали положительную динамику. 78% студентов отметили повышение интереса к иностранному языку при работе с региональной тематикой. 65% сообщили, что стали лучше понимать, как применять английский в реальной жизни – при проведении экскурсий, общении с иностранцами, презентациях региона. Прирост лексического запаса по темам «Город» и «Экономика региона» составил около 30%.

Однако существуют и риски. Во-первых, это перегруженность преподавателя необходимостью самостоятельного поиска аутентичных материалов. Во-вторых, возможное несовпадение темы региона с профессиональными интересами студентов (например, изучение регионального сельского хозяйства для IT-специалистов). В-третьих, отсутствие адаптированных учебников. Пути преодоления этих рисков выступают создание банка материалов силами кафедры, включение регионального компонента в рабочие программы воспитания, а также разработка электронного курса на платформе вуза (Moodle).

Методические подходы к включению регионального компонента – тематико-модульный, аутентично-информационный, проектно-исследовательский и лингвокультурологический – позволяют системно и педагогически обоснованно интегрировать материал о родном крае в обучение иностранному языку студентов не-

языковых специальностей. Для Нижегородского региона это особенно актуально в связи с его историко-культурной, экономической и туристической значимостью. Реализация данных подходов способствует не только повышению языковой компетенции, но и воспитанию гражданина-патриота, готового к межкультурному диалогу.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ ССЫЛКИ

1. Верещагин Е. М. Язык и культура : три лингвострановед. концепции: лекс. фона, рече-поведен. тактик и сапиентемы / Е. М. Верещагин, В. Г. Костомаров ; под ред. Ю. С. Степанова ; Гос. Ин-т рус. яз. им. А. С. Пушкина. – Москва : Индрик, 2005. – 1037 с. – ISBN 5-85759-289-5.
2. Зимняя И. А. Компетенция – компетентность: субъектная трансформация / И. А. Зимняя // Акмеология. – 2010. – № 2. – С. 5–11. – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/kompetentsiya-kompetentnost-subektnaya-transformatsiya> (дата обращения: 06.05.2026).
3. Мильруд Р. П. Теория обучения языку : монография / Р. П. Мильруд ; М-во образования РФ ; Тамб. гос. ун-т им. Г. Р. Державина. – Тамбов : Изд-во ТГУ, 2003. – 207 с. – (Серия профессиональная подготовка учителя).
4. Сафонова В. В. Соизучение языков и культур в зеркале мировых тенденций развития современного языкового образования / В. В. Сафонова // Язык и культура. – 2014. – № 1 (25). – С. 45–58. – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/soizuchenie-yazykov-i-kultur-v-zerkale-mirovyh-tendentsiy-razvitiya-sovremennogo-yazykovogo-obrazovaniya> (дата обращения: 06.05.2026).
5. Сысоев П. В. Языковое поликультурное образование в XXI веке / П. В. Сысоев // Язык и культура. – 2009. – № 2 (6). – С. 24–38. – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/yazykovoe-polikulturnoe-obrazovanie-v-xxi-veke> (дата обращения: 06.05.2026).
6. Тер-Минасова С. Г. Язык и межкультурная коммуникация / С. Г. Тер-Минасова // Вестник культурологии. – 2002. – № 2. – С. 18–27. – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/s-g-ter-minasova-yazyk-i-mezhkulturnaya-kommunikatsiya> (дата обращения: 06.05.2026).
7. Хуторской А. В. Модель компетентностного образования / А. В. Хуторской // Высшее образование сегодня. – 2017. – № 12. – С. 29–36. – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/model-kompetentnostnogo-obrazovaniya> (дата обращения: 06.05.2026).

METHODOLOGICAL APPROACHES TO THE INCLUSION OF A REGIONAL COMPONENT IN TEACHING FOREIGN LANGUAGES TO STUDENTS OF NON-LINGUISTIC SPECIALTIES

S.N. Isakova, O.V. Dovzhik

Nizhny Novgorod Institute of Management - branch of RANEPA

Nizhny Novgorod, Russia

svetlana007isakova@mail.ru, dr.dovzhik@gmail.com

The article discusses methodological approaches to the integration of the regional component into the process of foreign language training for students of non-linguistic specialties. The necessity of selecting local history and professionally oriented material related to a specific region is substantiated (using the example of the Nizhny Novgorod region). The principles of authenticity, professional relevance and multicultural dialogue are analyzed.

Keywords: regional component, non-linguistic university, methodological approaches, regional linguistics, intercultural competence.